

2012000406

Dohoda o urovnaní

Uzavretá podľa § 585 a nasl. zákona . 40/1964 Zb.
Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Účastníci dohody

I. Ing. arch. Pavol Wohlfahrt

Sídlo: Kuzmányho č. 35, 040 01 Košice
IČO: 43619517

(ďalej aj „architekt“)

2. Mesto Košice

Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD, MPH
Sídlo: Tr. SNP č. 48/A, 040 11 Košice
IČO: 00691135
(ďalej aj „mesto“)

Článok I.

Predmet dohody

Predmetom dohody je urovnanie práv a povinností medzi účastníkmi konania, ktoré vznikli v súvislosti so spracovaním nadnárodnej prípadovej štúdie TSC (Translation Case Study) pre oblasť Task Force2: Pilot pre mestské a životné prostredie - TaskForce2: pilot on urban & enviroment (TCS-TF2), týkajúcej sa možného rozvoja miestnych priemyselných zón ako naplánovanej aktivity predloženého schváleného projektu Revitalization of Traditional Industria Areas in South-east Europe - ReTInA, kód projektu: SEE/A/147,1X, schváleného v Operačnom programe Juhovýchodná Európa.

Článok II.

Vykonané práce a cena

Architekt v súvislosti s projektom uvedeným v článku I. vykonal so súhlasom mesta v priebehu mesiacov október - december 2010 tieto práce a činnosti: vypracovanie grafického výstupu Magnezitárska, ako predlohy pre projektových partnerov, vyhodnotenie regionálnych prípadových štúdií (RPŠ), návrh a spracovanie požiadaviek na doplnenie RPŠ, preddraft nadnárodnej prípadovej štúdie (NPŠ), prezentácia preddraft (NPŠ) na medzinárodnej konferencii v IASI, účasť na mítingu v Budapešti. Spracované dokumenty boli odovzdané mestu a účasť na uvedených medzinárodných podujatiach bola vykonaná osobne architektom.

Účastníci sa dohodli, že cena týchto prác je 3.927,00 EUR.

Úhradu podľa bodu 2.tohto článku vykoná mesto na účet architekta, uvedený v záhlaví zmluvy, najneskôr do piatich dní odo dňa účinnosti dohody.

Článok III.
Autorské práva

Architekt udeľuje mestu súhlas na neobmedzené použitie vytvoreného a odovzdaného diela uvedeného v článku II. za jeho osobu, s tým, že vlastnícke právo k dielu pripadajúce na jeho podiel na tomto diele prevádza na mesto, a to všetko bezodplatne.

Článok IV.
Osobitné ustanovenia

Architekt si nenárokuje finančnú úhradu za konzultácie s projektovým tímom za mesto Košice, za použitie autorských práv a ani žiadne ďalšie súvisiace finančné nároky. Obidvaja účastníci dohody považujú dohodu o cene za konečnú a prehlasujú, že všetky práva a povinnosti uzavretím tejto dohody považujú za vysporiadané a nemajú voči sebe navzájom v tejto súvislosti žiadne iné nároky.

Článok V.
Záverečné ustanovenia

Účastníci dohody prehlasujú, že zneniu dohody porozumeli, súhlasia s ním, že je prejavom ich slobodnej, určitej a vážnej vôle, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ochotu usporiadať svoje vzájomné práva a povinnosti bez súdneho konania.

Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho jeden pre architekta a tri pre mesto.

Dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta (www.kosice.sk).

29 FEB. 2012

Ing: arch. Pavol Wohlfahrt
architekt

MUDr. Richard Raši, PhD, MPH
primátor mesta Košice